

7. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсами, необходимыми для того, чтобы оно могло эффективным образом содействовать осуществлению Конвенции и протоколов к ней и в соответствии со своим мандатом выполнять функции секретариата Конференции Участников;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать, при соответствующей просьбе, помощь государствам в создании потенциала в области международного сотрудничества в вопросах уголовного правосудия, в частности в вопросах выдачи и взаимной правовой помощи;

9. *просит* Генерального секретаря сообщить об осуществлении настоящей резолюции в его докладе о работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии».

47-е пленарное заседание
21 июля 2004 года

2004/24

Создание межправительственной группы экспертов для подготовки проекта типового двустороннего соглашения о распоряжении конфискованными доходами от преступлений, охватываемых Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на пункт 2 статьи 13 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁹², согласно которому государства — участники Конвенции по получению просьбы, направленной другими государствами-участниками, обязаны принимать меры для выявления, отслеживания, ареста или выемки доходов от преступления, имущества, оборудования или других средств совершения преступлений, упомянутых в пункте 1 статьи 12 Конвенции, с целью последующей конфискации и ссылаясь также на пункт 3 статьи 14 Конвенции, согласно которому государства-участники могут особо рассмотреть возможность заключения соглашений о передаче другим государствам-участникам таких конфискованных доходов от преступлений,

ссылаясь также на пункт 4(b) статьи 5 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и

⁹² Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

психотропных веществ 1988 года⁹³, в котором также предусмотрены такие меры,

учитывая, что запрашивающие государства, которые стремятся получить подлежащее конфискации имущество, находящееся за пределами их территории, и государства, которые выполняют просьбы других государств, касающиеся конфискации, как правило, несут существенные расходы в связи с расследованием, уголовным преследованием или судебным разбирательством,

сознавая, что все больше государств заключают соглашения о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений для налаживания сотрудничества в случаях, предусматривающих конфискацию, например путем оплаты издержек, связанных с рассмотрением дел,

будучи преисполнен решимости укреплять международное сотрудничество в области конфискации доходов от преступлений, охватываемых Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, и распоряжения такими доходами,

признавая, что типовое двустороннее соглашение о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений могло бы содействовать расширению международного сотрудничества в этой области и могло бы способствовать достижению целей Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и что такое типовое соглашение не должно наносить ущерба принципам, закрепленным в Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции⁹⁴, или разработке на более позднем этапе любого соответствующего механизма для содействия осуществлению этой Конвенции,

1. *просит* Генерального секретаря созвать, при условии наличия внебюджетных ресурсов, межправительственную группу экспертов открытого состава, участники которой должны отражать справедливое географическое представительство и многообразие правовых систем, для подготовки проекта типового двустороннего соглашения о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений, охватываемых Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁹² и Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁹³;

2. *с признательностью принимает* предложение правительства Соединенных Штатов Америки выступить принимающей стороной совещания межправительственной группы экспертов открытого состава;

3. *просит* межправительственную группу экспертов открытого состава в ходе ее работы учитывать, когда это целесообразно, существующие соглашения о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений и

⁹³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1582, No. 27627.

⁹⁴ Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

другие соответствующие документы, разработанные на многосторонних совещаниях;

4. *просит* Генерального секретаря представить результаты работы совещания межправительственной группы экспертов открытого состава для рассмотрения Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четырнадцатой сессии.

47-е пленарное заседание
21 июля 2004 года

2004/25

Законность и развитие: укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия с особым упором на техническую помощь, включая постконфликтное восстановление

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что одна из основополагающих целей Организации Объединенных Наций, сформулированная в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, заключается в том, чтобы создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права,

ссылаясь на обсуждение на уровне министров в Совете Безопасности, состоявшееся в сентябре 2003 года, в ходе которого Совет предложил всем государствам-членам содействовать укреплению роли Организации Объединенных Наций в обеспечении правосудия и законности в постконфликтных обществах,

полностью сознавая, что международное сообщество сталкивается с проблемой конфликтов и войн в некоторых частях мира, особенно в Африке, Азии и Латинской Америке и Карибском бассейне,

будучи озабочен деятельностью организованных преступных групп, занимающихся торговлей людьми, незаконным оборотом наркотиков и отмыванием денег на национальном и международном уровнях, и особенно дестабилизирующим воздействием этой деятельности на национальную безопасность и усилия по поддержанию мира и восстановлению,

напоминая, что в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁹⁵, в которой главы государств и правительств выразили свою решимость укреплять уважение к принципу верховенства права, причем как в международных, так и во внутренних делах, и заявили, что не пожалеют усилий для обеспечения уважения всех международно признанных прав человека и основных свобод, включая право на развитие, и будут поддерживать укрепление демократии в Африке и помогать африканцам в их борьбе за прочный мир, иско-

⁹⁵ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.